

Lengua Castellana y Comunicación

clase 15 (2024)

Intertextualidad

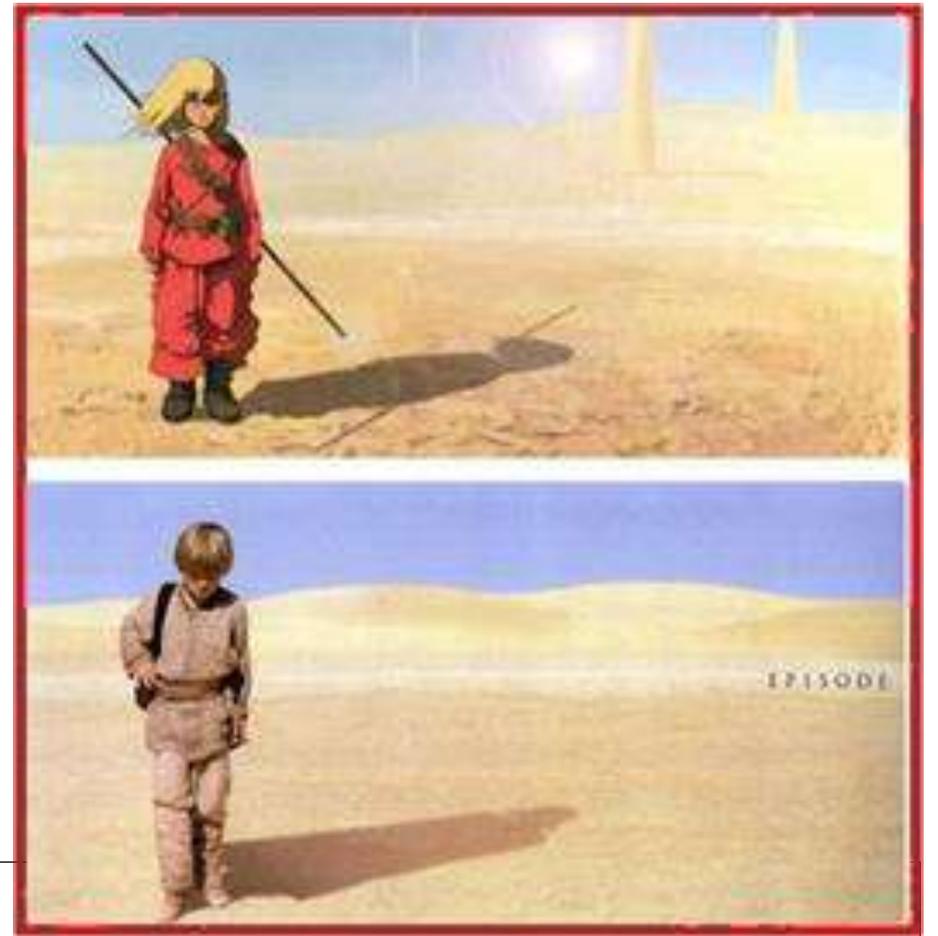
NIVEL NM1 : 1º Medio



¿En qué se parecen?

Toma elementos como los colores del paisaje de fondo, los barandales y evidentemente, al personaje central de la pintura “el grito”, respetando sus gestos y expresión misma. No obstante, a pesar de haber tomado todos los elementos de la pintura original, estas no se ven iguales, solo parecidas.

¿Leíste alguna vez un libro que te recordó frases o personajes de otro? R: _____ (sí/no)



¿Qué es la intertextualidad?

La intertextualidad es un *recurso estilístico* que permite *establecer una relación entre dos textos de manera implícita o explícita, citando a uno dentro de otro*. Se puede plasmar con referencias a otros textos de la misma época o de otra, literales o parafraseados, del mismo autor o *más comúnmente de otros autores*.

En la literatura, la **intertextualidad** es más común. Autores tomas prestadas ideas de otros, y las incluyen en lo que escriben, ya sea a través de la **intertextualidad general** (cuando la relación entre las obras de distintos autores es evidente y directa), o a través de la **intertextualidad restringida**, (cuando la relación solo se da entre obras de un mismo autor)

INTERTEXTUALIDAD GENERAL O TRASCENDENTE

Relación que se produce entre textos de diversos autores, sean estos de épocas distintas o contemporáneos, en forma evidente y directa. No se trata de un plagio o copia, pues existe una relación de carácter transformativo, es decir, un diálogo creativo.

RIMA LIII

Volverán las oscuras golondrinas en
tu balcón sus nidos a colgar,
y otra vez con el ala a sus cristales
jugando llamarán.

Pero aquellas que el vuelo refrenaban tu
hermosura y mi dicha a contemplar,
aquellas que aprendieron nuestros nombres...
¡esas... no volverán!

Gustavo Adolfo Becquer.

LAS GOLONDRINAS

Volarán las oscuras golondrinas
bajo, muy bajo, casi a ras de suelo,
y lanzándose en ráfagas
que rasgan transparencias
elevarán el vuelo.
Pero aquellas que vimos aquel
día nunca más volverán...

Jorge Guillén

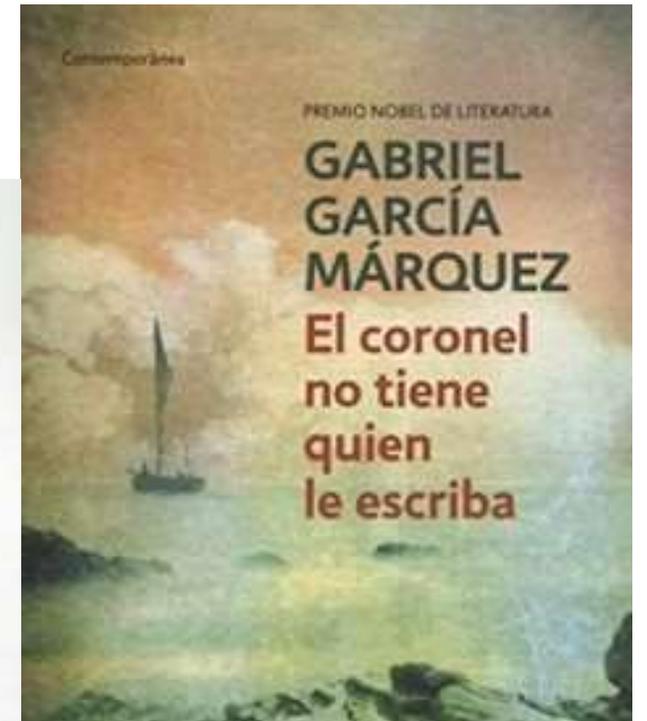
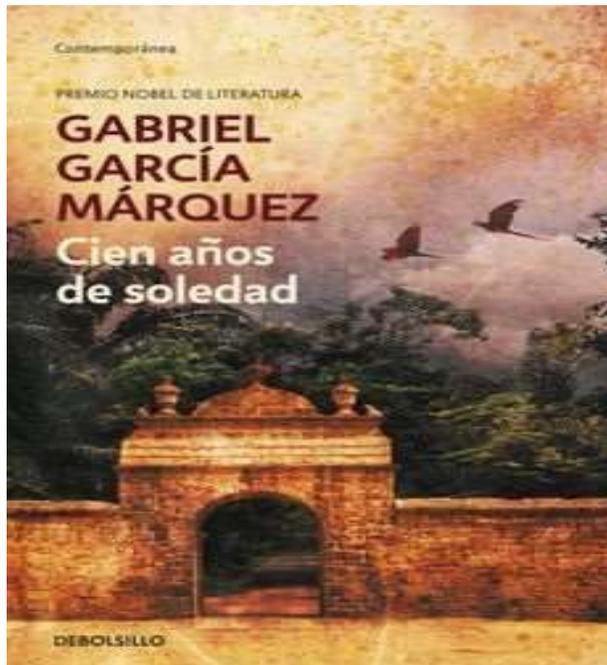
I. INTERTEXTUALIDAD RESTRINGIDA O INMANENTE

La relación o diálogo se produce en obras de un mismo autor.

Son textos que ostensiblemente* dialogan entre sí, ya desde el plano temático, ya de los personajes, ya del estilo, etc. Obviamente él no se copia a sí mismo, sus obras crean y recrean nuevas posibilidades que tienen que ver con su proyecto literario.

*visiblemente

En ambas novelas, Gabriel García Márquez utiliza elementos comunes; por ejemplo, el nombre del personaje “Aureliano Buendía”, y el lugar “Macondo



Ejercicios para recordar...



SHREK

RELACIONES INTERTEXTUALES CON

- 📖 La cenicienta
- 📖 Peter Pan
- 📖 Simbad el Marino
- 📖 Los tres cerditos
- 📖 Blancanieves
- 📖 Caperucita Roja
- 📖 El flautista de Hamelin
- 📖 Merlín el Mago
- 📖 El Patito Feo



CUENTO EN FORMA DE CARTA

Carta al Señor Ogro: Apreciado señor don Ogro:

No quise creer que en mi vida tuviera que servir de consejero sentimental y menos que intercedería por alguien que no me cae bien.

Anoche, cuando terminaba de leerle a mi hija Eliana el cuento de Blancanieves, oí unos golpecitos suaves, que salían del libro de Cuentos de Hadas.

La verdad don Ogro, me asusté mucho; pero pensando que mi hija pudiera haber tramado una de sus conocidas bromas y me viera la cara de pájaro enjaulado que puse, tomé el libro y lo abrí con afán. Y... ¿sabe qué señor Ogro?, justo lo abrí en la página de donde salían los golpecitos.

Y adivine quién era... ¡Nada menos que Blancanieves, la niñita dormilona que tanto le gusta a Eliana!

- ¡Señor –me dijo casi gritándome-, haga el favor de escucharme un momento! Yo sé que usted no me quiere, porque piensa que soy una inútil, perezosa y dormilona niña mimada. Pero usted es el único que puede ayudarme a borrar esa mala imagen. La verdad, señor, mi problema es de incompatibilidad de sentimientos. Yo le aseguro, señor Ogro, que del susto no le dije nada y la seguí escuchando.

-Señor –continuó diciéndome-, si usted mira en la página 187, verá que ahí vive el cuento del Ogro. ¿Ya lo vio? Bueno, pues como usted tiene cara de comprensivo, le voy a contar la verdad: estoy locamente enamorada de él.

Es cierto, señor Ogro, Blancanieves está enamorada de usted. ¡Ni el espejo de la bruja lo podría creer! Y esta es la razón, don Ogro, por la que le estoy escribiendo: me pidió que lo hiciera para interceder por ella, pues se ha intentado llegar hasta usted por todos los medios sin conseguirlo; resulta que ella está en la página 28 y usted en la 187, y dentro de todas esas páginas, entre otros inconvenientes, hay un bosque que no cruza porque le tiene miedo a los lobos; además, tampoco sabe cómo atravesar un país llamado de las Maravillas. El vecino de la página 27 le ofreció unas botas mágicas, ¿pero sabe qué me dijo?

-Yo sé que usted pensará que...¡claro!, una consentida como yo, qué se va a poner unas botas de hombre; pero es que señor, así esté con el corazón a punto de estallar por él, una nunca debe perder su feminidad, ¡pase lo que pase!

¿Sabe qué, señor Ogro? Esa niña lo adora. Me contó que lo ha amado toda su vida, que cuando está despierta se traspasa pensando; y cuando está dormida, soñándolo. También me mandó decirle que aunque usted quiere parecer un insensible, debajo de esa apariencia de Ogro malo hay un niño grandote que tiene miedo de decir “te quiero”.

Por último, Ogro (de ahora en adelante le voy a decir Ogro a secas, pues creo que este secreto nos acerca muy especialmente), la dulce niña enamorada me pidió que le demos una oportunidad para demostrarnos a los dos que ella es un típico caso de manipulación, pues dice que en el fondo es trabajadora, hacendosa y un poquito traspasadora.

Ogro: si quiere contestarle a través mío no olvide dar tres golpecitos mañana apenas mi Eliana se duerma después de que le haya leído otro cuento de hadas.

(Fabio Silva Vallejo: Cuentos para leer antes de dormir)

PREGUNTAS DE COMPRENSIÓN LECTORA.

1. **¿Cuál podría ser otro título correcto para este texto?**

- a. Blancanieves enamorada del Ogro.
- b. La historia de Eliana y su padre.
- c. El Ogro y la historia de Blancanieves.
- d. Blancanieves una niña mimada y dormilona.



2. **¿Cuál es la razón por la cual el emisor de la carta escribe al Ogro?**

- a. Su hija Eliana quería conocer al Ogro.
- b. El Ogro le pidió que lo ayudara con un problema
- c. Blancanieves le pidió que le ayudara.
- d. Quería reclamarle al Ogro por ser tan gruñón y malvado

CUENTO EN FORMA DE CARTA

Carta al Señor Ogro: Apreciado señor don Ogro:

No quise creer que en mi vida tuviera que servir de consejero sentimental y menos que intercedería por alguien que no me cae bien.

Anoche, cuando terminaba de leerle a mi hija Eliana el cuento de Blancanieves, oí unos golpecitos suaves, que salían del libro de Cuentos de Hadas.

La verdad don Ogro, me asusté mucho; pero pensando que mi hija pudiera haber tramado una de sus conocidas bromas y me viera la cara de pájaro enjaulado que puse, tomé el libro y lo abrí con afán. Y... ¿sabe qué señor Ogro?, justo lo abrí en la página de donde salían los golpecitos.

Y adivine quién era... ¡Nada menos que Blancanieves, la niñita dormilona que tanto le gusta a Eliana!

- *¡Señor –me dijo casi gritándome-, haga el favor de escucharme un momento! Yo sé que usted no me quiere, porque piensa que soy una inútil, perezosa y dormilona niña mimada. Pero usted es el único que puede ayudarme a borrar esa mala imagen. La verdad, señor, mi problema es de incompatibilidad de sentimientos.*

Yo le aseguro, señor Ogro, que del susto no le dije nada y la seguí escuchando.

-Señor –continuó diciéndome-, si usted mira en la página 187, verá que ahí vive el cuento del Ogro. ¿Ya lo vio? Bueno, pues como usted tiene cara de comprensivo, le voy a contar la verdad: estoy locamente enamorada de él.

Es cierto, señor Ogro, Blancanieves está enamorada de usted. ¡Ni el espejo de la bruja lo podría creer! Y esta es la razón, don Ogro, por la que le estoy escribiendo: me pidió que lo hiciera para interceder por ella, pues se ha intentado llegar hasta usted por todos los medios sin conseguirlo; resulta que ella está en la página 28 y usted en la 187, y dentro de todas esas páginas, entre otros inconvenientes, hay un bosque que no cruza porque le tiene miedo a los lobos; además, tampoco sabe cómo atravesar un país llamado de las Maravillas. El vecino de la página 27 le ofreció unas botas mágicas, ¿pero sabe qué me dijo?

-Yo sé que usted pensará que... ¡claro!, una consentida como yo, qué se va a poner unas botas de hombre; pero es que señor, así esté con el corazón a punto de estallar por él, una nunca debe perder su feminidad, ¡pase lo que pase!

¿Sabe qué, señor Ogro? Esa niña lo adora. Me contó que lo ha amado toda su vida, que cuando está despierta se trasnocha pensándolo; y cuando está dormida, soñándolo. También me mandó decirle que aunque usted quiere parecer un insensible, debajo de esa apariencia de Ogro malo hay un niño grandote que tiene miedo de decir “te quiero”.

Por último, Ogro (de ahora en adelante le voy a decir Ogro a secas, pues creo que este secreto nos acerca muy especialmente), la dulce niña enamorada me pidió que le demos una oportunidad para demostrarnos a los dos que ella es un típico caso de manipulación, pues dice que en el fondo es trabajadora, hacendosa y un poquito trasnochadora.

Ogro: si quiere contestarle a través mío no olvide dar tres golpecitos mañana apenas mi Eliana se duerma después de que le haya leído otro cuento de hadas.

3.- Según el texto cuál o cuáles es o son uno de los problemas que tiene Blancanieves para juntarse con el Ogro

- a. Están en páginas separadas
- b. Para llegar a él tiene que pasar un bosque
- c. Para llegar a él tiene que cruzar un país llamado de las Maravillas
- d. Todas las anteriores

4.- Según Blancanieves cómo es el ogro verdaderamente

- a. Un apuesto galán
- b. Un niño grandote
- c. Un ser desagradable
- d. Un personaje malvado y traicionero.

5.- ¿Qué relación tiene el título del libro: “Cuentos para leer antes de dormir” con lo que se cuenta en el texto?

- a. Estos cuentos los leía el emisor al irse a dormir.

Son cuentos que se ocupan en la educación parvularia. El emisor de la carta se lo cuenta a su hija Eliana antes de que ella se duerma

Se los leían a Blancanieves para que se fuera a dormir.

8.- ¿Cuál es la apreciación inicial que tiene el emisor del texto respecto a Blancanieves? La considera:

- a. Un gran personaje de los cuentos infantiles.
- b. Una tierna niña desamparada y enamorada.
- c. Un gran ejemplo para todas las niñas e incluso para su hija Eliana.
- d. Una inútil, haragana y dormilona niña consentida.

7.- ¿Cuál es la diferencia que se observa en los dos últimos párrafos con respecto a los párrafos iniciales del texto?

- a. Los dos últimos presentan un trato más informal con respecto al receptor de la carta.
- b. Los dos últimos son la conclusión a la que llega el emisor, en cambio, los iniciales son la introducción.
- c. Los dos últimos presentan la solución al problema, por el contrario, los iniciales presentan el problema.
- d. Los dos últimos presentan al emisor de manera pesimista, en cambio, los iniciales se presenta al emisor de una manera optimista.

I. DESARROLLO

¿Qué imagen de mujer se presenta en este cuento infantil? Argumenta considerando el cuento completo y, especialmente las palabras del narrador

“Por último, Ogro (de ahora en adelante le voy a decir Ogro a secas, pues creo que este secreto nos acerca muy especialmente), la dulce niña enamorada me pidió que le demos una oportunidad para demostrarnos a los dos que ella es un típico caso de manipulación, pues dice que en el fondo es trabajadora, hacendosa y un poquito trasnochadora.”

8.- ¿Cuáles son las dos acciones realizadas por el emisor de la carta que justifican su autonombramiento de “Consejero Sentimental”?

- a. Le da consejos a Blancanieves sobre su situación sentimental con el Ogro y aconseja al Ogro a que sea menos malvado con las mujeres especialmente con Blancanieves.
- b. Le envía la carta al Ogro y se ofrece para recibir la respuesta y traspasarla a Blancanieves.
- c. Le dice a Blancanieves que no le conviene el Ogro y le dice al Ogro que deje de molestar a Blancanieves.
- d. No hay acciones que justifiquen ese autonombramiento